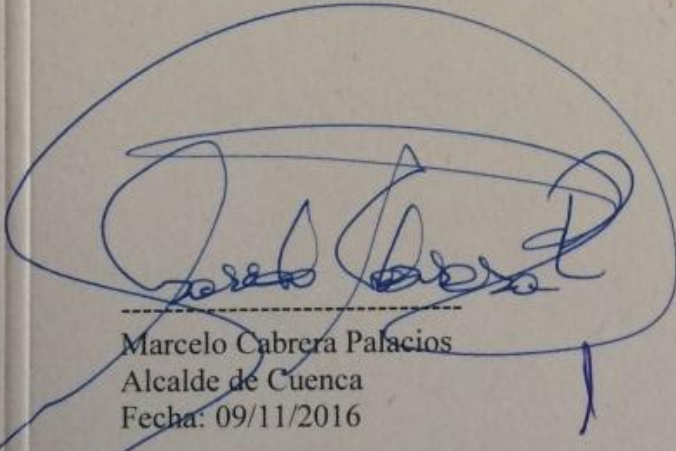


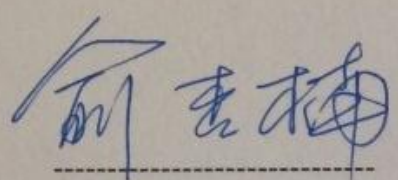
Memorándum de Entendimiento
Entre Suzhou de la República Popular China
y la ciudad de Cuenca de la República del Ecuador
En el Establecimiento de Relación de Amistad

Suzhou de la República Popular de China a través de su Vicealcalde, el señor Yu Xingnan, y la ciudad de Cuenca de la República del Ecuador a través del Ing. Marcelo Cabrera Palacios, Alcalde del GAD Municipal de Cuenca, quienes de conformidad con los principios que rigen las comunicaciones entre la República Popular de China y la República del Ecuador para el Establecimiento de Relaciones Diplomáticas y con el deseo de mejorar el entendimiento mutuo y la amistad entre el pueblo chino y el pueblo cuencano, y consolidar y desarrollar la cooperación internacional entre las dos ciudades, han llegado a un acuerdo, a través de consultas amistosas, sobre el establecimiento de la relación de hermandad entre las dos ciudades.

1. Las dos partes llevarán a cabo, de conformidad con los principios de igualdad y beneficio mutuo, intercambios y cooperación en diversas formas en las áreas de economía, comercio, ciencia y tecnología, cultura, educación, deportes, salud, personal, etc., para promover la prosperidad y el desarrollo común.
2. Mantener contacto regular entre los directores y los departamentos de cada Municipalidad para la consecución de los objetivos establecidos por los dos entes edilicios para facilitar las consultas sobre los intercambios y la cooperación en asuntos de interés común.
3. Este memorando, firmado el 09 de noviembre de 2016, en Cuenca, Ecuador entrará en vigor en la fecha de su suscripción, que se formaliza en tres ejemplares auténticos en español, inglés y mandarín.



Marcelo Cabrera Palacios
Alcalde de Cuenca
Fecha: 09/11/2016

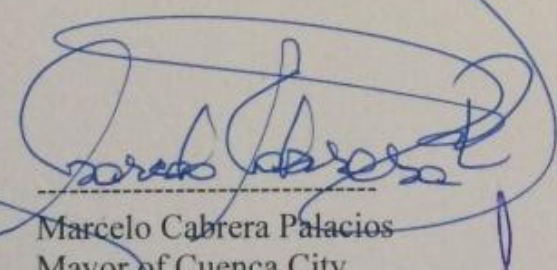


Yu Xingnan
Vicealcalde de Suzhou
Fecha: 09/11/2016

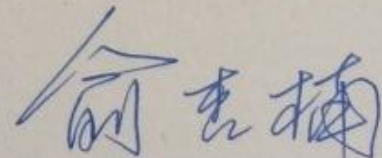
Memorandum of Understanding
between Suzhou of the People's Republic of China
and Cuenca of the Republic of Ecuador
on the Establishment of Friendship City Relationship

Suzhou of the People's Republic of China, through its Vice Mayor, Mr. Yu Xingnan, and Cuenca of the República of Ecuador, through its Mayor, Mr. Marcelo Cabrera Palacios, who in accordance with the principles governing the communications between the People's Republic of China and the Republic of Ecuador on the Establishment of Diplomatic Relations, wishing to enhance mutual understanding and friendship between the Chinese people and the people of Ecuador, and consolidate and develop international cooperation between the two cities, have reached an agreement, through friendly consultation, on the establishment of friendly city relationship.

1. The two sides will carry out, in accordance with the principles of equality and mutual benefit, exchanges and cooperation in various forms in the fields of economy, trade, science and technology, culture, education, sports, health, personnel, etc., to promote common prosperity and development.
2. Regular contacts shall be maintained between the directors and relevant departments of each Municipality in order to accomplish the objectives established between the two cities to facilitate consultations on the exchanges and cooperation as well as matters of common concern.
3. This memorandum, signed on November 9th, 2016 in Cuenca, Ecuador, shall enter into force on the date of its signature, and it is formalized into three authentic copies in Spanish, English and Mandarin.



Marcelo Cabrera Palacios
Mayor of Cuenca City
Date: 09/11/2016



Yu Xingnan
Vice Mayor of Suzhou City
Date: 09/11/2016